

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本文件全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國稀土控股有限公司

China Rare Earth Holdings Limited

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：769)

截至二零一三年六月三十日止六個月  
之中期業績公告

中期業績

中國稀土控股有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)欣然宣佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一三年六月三十日止六個月的未經審核綜合業績連同二零一二年度同期的比較數字如下：

綜合收益表

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一三年 千港元 (未經審核)	二零一二年 千港元 (未經審核)
營業額	(3)	744,176	1,265,601
銷售成本		(1,017,656)	(1,360,628)
毛虧		(273,480)	(95,027)
其他收益		2,328	3,856
銷售及分銷費用		(22,768)	(40,284)
管理費用		(41,620)	(29,588)
其他支出淨值		(79)	(207)
經營業務虧損		(335,619)	(161,250)
財務成本	(4)	-	(1,590)
共同控制實體虧損之分攤		(4,101)	(9,241)
除稅前虧損	(5)	(339,720)	(172,081)
所得稅	(6)	(4,435)	(6,974)
本期間虧損		(344,155)	(179,055)

		截至六月三十日止六個月	
		二零一三年	二零一二年
		千港元	千港元
		(未經審核)	(未經審核)
應佔：			
本公司擁有人		(331,328)	(172,730)
非控股權益		(12,827)	(6,325)
		<u>(344,155)</u>	<u>(179,055)</u>
每股虧損	(8)	港仙	港仙
基本		<u>(19.81)</u>	<u>(10.33)</u>
攤薄		<u>(19.81)</u>	<u>(10.33)</u>

## 綜合全面收益表

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 千港元 (未經審核)	二零一二年 千港元 (未經審核)
本期間虧損	(344,155)	(179,055)
本期間其他全面虧損(扣除稅項)：		
換算海外業務財務報表之匯兌差額	60,599	(21,063)
共同控制實體其他全面收益／(虧損)之分攤	1,923	(618)
稅率變動所產生之遞延稅項	-	1,333
可供出售權益證券之公平值虧損	(1,760)	-
	<u>(283,393)</u>	<u>(199,403)</u>
本期間全面虧損總值	<u>(283,393)</u>	<u>(199,403)</u>
應佔：		
本公司擁有人	(271,347)	(192,708)
非控股權益	(12,046)	(6,695)
	<u>(283,393)</u>	<u>(199,403)</u>
本期間全面虧損總值	<u>(283,393)</u>	<u>(199,403)</u>

## 綜合財務狀況表

	附註	二零一三年 六月三十日 千港元 (未經審核)	二零一二年 十二月三十一日 千港元 (已經審核)
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	(9)	471,863	405,411
經營租約下預付土地租金		183,676	182,709
無形資產		38,335	43,963
共同控制實體之權益		107,828	109,930
可供出售權益證券		7,760	9,520
遞延稅項資產		5,519	6,321
其他非流動資產		19,036	18,703
		<u>834,017</u>	<u>776,557</u>
<b>流動資產</b>			
經營租約下預付土地租金		4,527	4,448
存貨		534,688	975,218
應收賬款及其他應收款	(10)	465,219	478,577
預付款項及按金		120,819	116,098
可收回稅項		817	943
已抵押銀行存款		53,477	52,541
受限制銀行結餘		–	494
現金及現金等值項目		1,328,295	1,236,290
		<u>2,507,842</u>	<u>2,864,609</u>
<b>流動負債</b>			
應付賬款	(11)	79,341	94,664
預提費用及其他應付款		30,492	28,439
應付董事款項		1,203	1,074
於一年內到期的銀行貸款	(12)	50,213	49,334
應付稅項		3,825	5,932
		<u>165,074</u>	<u>179,443</u>
流動資產淨值		<u>2,342,768</u>	<u>2,685,166</u>
資產總值減流動負債		<u>3,176,785</u>	<u>3,461,723</u>

	二零一三年 六月三十日 千港元 (未經審核)	二零一二年 十二月三十一日 千港元 (已經審核)
非流動負債		
遞延稅項負債	24,267	25,812
<b>資產淨值</b>	<b>3,152,518</b>	<b>3,435,911</b>
資本及儲備		
股本	167,264	167,264
儲備	2,947,041	3,218,388
本公司擁有人應佔權益	3,114,305	3,385,652
非控股權益	38,213	50,259
<b>權益總值</b>	<b>3,152,518</b>	<b>3,435,911</b>

## 簡明綜合中期財務資料附註

### 1. 編製基準及主要會計政策

此簡明綜合中期財務資料乃按照香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄16所載適用披露規定及香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則當中香港會計準則第34號「中期財務報告」而編製。

此簡明綜合中期財務資料並不包括所有於年度財務報表要求之資料及披露及應與本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度根據香港財務報告準則而編製之年度財務報表共同閱覽。

簡明綜合中期財務資料所採用之會計政策與本集團編製截至二零一二年十二月三十一日止年度之年度財務報表所遵從者一致。

本集團並無提早採用任何經已頒佈但於截至二零一三年六月三十日止六個月尚未生效之新準則、修訂及詮釋。本公司董事預期，採用該等新準則、修訂及詮釋將不會對本集團之業績及財務狀況產生重大影響。

### 2. 分部資料

本集團按業務性質劃分分部及進行管理。與向被確認為本集團首席營運決策人之行政總裁內部呈報用以資源分配及表現評估之資料一致，本集團呈列了兩個呈報分部如下：

稀土： 製造及銷售稀土產品（包括熒光產品）

耐火： 製造及銷售耐火產品（包括高溫陶瓷產品及鎂砂）

#### (a) 分部收益及業績

	稀土		耐火		總額	
	截至六月三十日止六個月				二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元		
收益						
來自對外客戶之收益	549,401	1,033,734	194,775	231,867	744,176	1,265,601
分部間收益	16	44	-	-	16	44
呈報分部收益	<u>549,417</u>	<u>1,033,778</u>	<u>194,775</u>	<u>231,867</u>	<u>744,192</u>	<u>1,265,645</u>
業績						
呈報分部（虧損）/盈利	<u>(342,518)</u>	<u>(178,388)</u>	<u>10,201</u>	<u>20,301</u>	<u>(332,317)</u>	<u>(158,087)</u>

(b) 地區資料

來自對外客戶之收益：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
中華人民共和國(「中國」)	592,399	1,002,788
歐洲	69,595	111,811
日本	56,947	123,336
美國	24,387	13,586
其他	848	14,080
	<u>744,176</u>	<u>1,265,601</u>

3. 營業額

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
稀土產品(包括熒光產品)銷售	549,401	1,033,734
耐火產品(包括高溫陶瓷產品及鎂砂)銷售	194,775	231,867
	<u>744,176</u>	<u>1,265,601</u>

4. 財務成本

財務成本為須於五年內悉數償還之銀行貸款利息支出。

5. 除稅前虧損

除稅前虧損已扣除／(計入)下列各項：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
物業、廠房及設備折舊	33,420	37,607
經營租賃下預付土地租金攤銷	2,270	2,430
無形資產攤銷	6,355	6,282
存貨撇除	181,457	114,353
存貨撇除撥回	(286,360)	(34,012)
	<u>(286,360)</u>	<u>(34,012)</u>

## 6. 所得稅

	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
中國企業所得稅（「企業所得稅」）		
－本期間撥備	5,515	5,542
香港利得稅		
－本期間撥備		
－去年撥備不足	-	2,414
遞延稅項		
－暫時性差異之產生及撥回	(1,080)	(982)
	<u>4,435</u>	<u>6,974</u>

本公司根據開曼群島法律在開曼群島註冊成立為獲豁免有限責任公司，因此，獲豁免支付開曼群島所得稅。

香港利得稅按估計應課稅溢利的16.5%計算。

本集團中國附屬公司須按25%繳納中國企業所得稅。兩家中國附屬公司自二零零八年起計兩年獲豁免中國企業所得稅，隨後三年獲50%稅項減免。兩家中國附屬公司獲享優惠所得稅率15%。

## 7. 股息

於截至二零一三年六月三十日止六個月內，並無宣佈及派發上年度之末期股息。於截至二零一二年六月三十日止六個月，已宣佈及派發上年度末期股息每股0.02港元，合共約33,453,000港元。

就截至二零一三年六月三十日止六個月，並無宣佈中期股息（二零一二年：無）。

## 8. 每股虧損

每股基本虧損乃根據本公司擁有人應佔虧損約331,328,000港元（二零一二年：172,730,000港元）及本期間已發行普通股加權平均數約1,672,643,000股（二零一二年：1,672,643,000股）計算的。

截至二零一三年六月三十日及二零一二年六月三十日止六個月內，由於無潛在攤薄的普通股，故每股攤薄虧損與每股基本虧損相同。

## 9. 物業、廠房及設備

於截至二零一三年六月三十日止六個月內，本集團動用了約92,122,000港元（二零一二年：10,855,000港元）以購置物業、廠房及設備。



## 10. 應收賬款及其他應收款

本集團給予貿易客戶平均三十至一百八十日的平均信貸期。

本集團之應收賬款及其他應收款包括：

	二零一三年 六月三十日 千港元	二零一二年 十二月三十一日 千港元
應收賬款及應收票據	399,060	373,963
應收共同控制實體款項	13,375	51,978
其他應收款	52,784	52,636
	<u>465,219</u>	<u>478,577</u>

應收賬款及應收票據之賬齡分析如下：

	二零一三年 六月三十日 千港元	二零一二年 十二月三十一日 千港元
本期至六個月內	258,357	341,050
六個月至一年內	118,611	29,083
一至兩年內	38,697	21,695
兩年以上	30,508	28,423
	<u>446,173</u>	<u>420,251</u>
減：減值虧損	(47,113)	(46,288)
	<u>399,060</u>	<u>373,963</u>

於期末日，由於本集團之應收賬款及其他應收款屬短期到期性質，所以其公平值與其賬面值相若。

## 11. 應付賬款

應付賬款之賬齡分析如下：

	二零一三年 六月三十日 千港元	二零一二年 十二月三十一日 千港元
本期至六個月內	66,755	83,096
六個月至一年內	7,807	6,766
一至兩年內	2,644	2,070
兩年以上	2,135	2,732
	<u>79,341</u>	<u>94,664</u>

於期末日，由於本集團之應付賬款屬短期到期性質，所以其公平值與其賬面值相若。

## 12. 銀行貸款

所有銀行貸款均為交換票據、免息、以人民幣列值、須於一年內或按要求償還及以已抵押銀行存款約53,477,000港元(二零一二年：52,541,000港元)作抵押。

銀行貸款之賬面值與彼等於期末日之公平值並無重大差異。

## 13. 或然負債

於二零一三年六月三十日，本集團共同控制實體以本集團附屬公司向銀行出具擔保使其獲得不多於370,324,000港元(二零一二年：333,004,000港元)之信貸額度。本集團於該等擔保之最高負債，即該等共同控制實體已提取的信貸額度，為102,933,000港元(二零一二年：102,715,000港元)。由於該等擔保之公平值並不重大且董事認為就該等擔保向本集團索償的機會不高，故並無確認該等擔保。

## 14. 訴訟

於二零一三年六月三十日，以下涉及本集團一共同控制實體與一建造商就若干已建造廠房之質素及付款爭議上仍沒有最終判決：

- (a) 該建造商向該共同控制實體就已建造之廠房索償餘下未付之合同款項約34,517,000港元(二零一二年：33,912,000港元)。
- (b) 該共同控制實體向該建造商就建造質素低劣未能符合有關建造標準索償退還已付之合同款項約61,822,000港元(二零一二年：60,739,000港元)。

## 管理層討論及分析

### 財務業績

在全球經濟不確定性持續及下游需求疲弱的影響下，稀土市場於二零一三年度上半年仍然低迷。承接著二零一二年的跌勢，稀土產品市場價格於二零一三年度上半年繼續下試尋底。下游產品市場疲弱亦影響了稀土氧化物的銷情，行業整體價格和銷量均告下降，稀土企業的業績亦普遍出現下滑。回顧期內，本集團錄得營業額744,176,000港元，較去年同期的1,265,601,000港元大幅下調約41%。其中稀土產品的營業額為549,401,000港元，較去年同期之1,033,734,000港元下跌約47%，佔總營業額約74%。由於鋼鐵、建材、有色金屬等行業仍不景氣，本集團耐火材料產品的營業額為194,775,000港元，較去年同期的231,867,000港元下跌16%，佔總營業額約26%。由於原材料價格跌幅不足以抵消產品價格下跌帶來的影響，本集團二零一三年度上半年錄得整體毛利虧損273,480,000港元，毛虧率約為36.8%（二零一二年度上半年毛虧率7.5%）。計及其他銷售和管理費用及稅金，淨虧損為344,155,000港元（二零一二年度上半年淨虧損179,055,000港元），每股虧損約19.81港仙（二零一二年度上半年每股虧損10.33港仙）。

### 業務回顧

#### 稀土業務

稀土價格延續去年的趨勢而繼續震盪下行，致使回顧期內本集團稀土業務的營業額由去年同期的1,033,734,000港元下跌約47%至本年的549,401,000港元。期間大部份稀土產品價格跌幅顯著，如氧化釹、氧化銻、氧化鉕和鉕銻共沉等於回顧期內的平均售價較去年同期下跌了約五成，而氧化鏷、氧化銻及氧化鎳的則下跌了逾六成。面對市場不明朗，本集團正逐步減少庫存。稀土原材料與產成品之數量於本期間末較本期間初已分別減少約一成及兩成半。回顧期間本集團共銷售稀土氧化物約2,200噸，較去年同期增加約六成半，然而增加的主要是純度介乎於99%-99.9%的氧化鏷及氧化銻，其售價相對便宜，於回顧期間平均售價每千克不足100港元，故該增加只能有限度舒緩營業額的跌幅。

回顧期間本集團稀土氧化物的生產量與去年同期相若，貿易量較去年同期減少約四成。生產成本仍然高企，其中主要稀土礦材價格於回顧期間較去年同期平均減少約兩成半至三成，令整體材料成本較去年同期減少約四成，但仍佔總生產成本九成以上。由於成本跌幅不如售價跌幅，致使毛虧率擴大至本期的約五成半。

稀土金屬方面，回顧期間本集團仍以生產金屬鏷及金屬釹為主。由於下游市場疲弱，回顧期間銷售量較去年同期減少約三成，平均售價亦減少了三至四成，致使銷售額較去年同期下跌了逾五成。扣除無形資產攤銷等成本後，毛虧率已擴大至約一成半。

市場方面，期內中國仍是本集團稀土產品最主要的市場，佔稀土產品銷售總額的約79%。歐洲仍是繼中國之後成為最大的海外市場，約佔13%。日本的進口量下跌較為顯著，與美國市場同樣只佔約4%。

### *耐火材料業務*

回顧期內，本集團耐火材料業務的整體營業額由去年上半年的231,867,000港元下跌約16%至194,775,000港元，毛利率下調至約只有12%。

由於國內工業產業的發展仍不景氣，大型基建項目減少，影響鋼鐵、水泥及玻璃等行業，加上鋼鐵行業產能過剩等因素，導致耐火材料產業的銷售量和價格呈下行趨勢。企業效益普遍下滑。另一方面，日本市場不振，在日元貶值下影響產品出口的吸引力，致使國內外市場對耐火材料訂單數量減少。此外，自從本集團合資企業宜興旭硝子工業陶瓷有限公司於去年完工投產後，部份日本客戶需求的產品如鎂鋁尖晶石磚轉由該合資企業負責生產銷售，亦影響了本集團自身的銷售量，使該產品於本集團自身的銷售額大幅下降逾九成。回顧期間本集團一般耐火材料及高溫陶瓷的銷售量只有約14,000噸，較去年同期減少了約三成。售價方面，主要產品如電熔鎂鉻磚及鋁碳磚與去年同期相若，差距不足5%。由於產量減少導致平均成本上升，毛利率進一步下降至約只有一成。

鎂砂業務方面，自本集團的高純鎂砂項目於二零一零年末投產以來，生產流程越趨暢順，回顧期內其生產量比去年同期有所提高，使電熔鎂砂和高純鎂砂的銷售量比去年同期上升約一成半至約38,000噸，但由於平均售價略有調整，故營業額只上升不足一成。毛利率維持於約兩成。

市場分佈方面，正如前述部份出口到日本的訂單轉由合資企業完成。故計入本集團出口的耐火材料業務下降至約只有17%，內銷業務約佔83%。

#### 合營項目

本集團與歐司朗有限公司共同投資的歐司朗(中國)熒光材料有限公司經過調試和磨合後漸漸踏上軌道。然而由於市況不景氣影響，回顧期內該公司只售出約135噸熒光材料，雖然比去年同期大幅增加約八成，然而仍未能達到預期目標。而且在售價受壓下，營業額只上升了約三成。銷售上只能獲得微利，仍不足以抵銷其他行政及財務等費用，回顧期內仍處於虧損狀態。

本集團與日本的旭硝子工業陶瓷株式會社合作成立，主要生產水泥用定形燒結耐火材料的宜興旭硝子工業陶瓷有限公司，於回顧期內銷售了約5,400噸產品。產品主要銷往日本。由於該公司仍在起步階段，暫未能為本集團提供利潤。

## 展望

踏入二零一三年下半年，國內稀土行業漸見曙光。個別省市開展稀土礦業秩序整治和監管專項行動等措施已取得了成效，特別是在贛州地區查封多處非法礦場，而且於二零一三年八月七日，中國工信部、國土資源部、商務部等八個部門正式發佈《打擊稀土開採、生產、流通環節違法違規行為專項行動方案》，開展專項行動，集中查辦違法違規典型案件，打擊非法開採稀土、整頓違規生產、打擊流通環節等違法違規行為。在政府嚴厲整頓稀土行業氣氛，再加上部份大型稀土企業減產保價的行動下，國內稀土市場價格自二零一三年七月開始普遍回升。就以七月末與六月末比較，其中氧化鏷鈹的市場價格上漲約三成，而氧化鐳的更漲逾八成。冀望在市場氣氛逆轉下，雖然外圍經濟環境仍然不明朗，本集團在下半年來自稀土業務的業績仍能有所改善。

同時，本集團於二零一二年末落實改造的拋光粉生產綫項目經已完成，並於二零一三年七月開始投入試產，部份樣品已於八月中面世，以供客戶進行檢測。該生產綫全面投產後年產能最高可達1,000噸，產品主要銷售予國內客戶，以將進一步拓闊本集團的收入來源。

耐火材料業務方面，歐洲、日本經濟持續低迷，加上主要下遊行業普遍面臨高成本、低利潤的局面，給整個行業的發展帶來挑戰。然而，隨著二零一三年三月工信部出台《關於促進耐火材料產業健康可持續發展的若干意見》，加強耐火材料行業管理，相信將有助於耐火材料產業扭轉頹勢。本集團將嚴格堅持市場導向，加強產品研發，提高資源利用率。

## 流動資金及財務資源

本集團一向維持審慎的資金安排，手頭現金充裕。於二零一三年六月三十日，本集團持有現金及銀行存款金額共約1,381,772,000港元，其中包括了42,600,000元人民幣存款抵押了給銀行以換取了40,000,000元人民幣的短期銀行貸款。於回顧期末，本集團的流動資產淨值約為2,342,768,000港元。總負債對總資產的比率為約6%。

除上述之抵押存款外，本集團並無其他資產被抵押。本集團並未持有任何金融衍生工具產品。本集團亦無面臨重大的息率風險。匯率方面，本集團大部份之資產、負債及交易均以人民幣結算，另亦有部份以美元及港元列值。於回顧期內人民幣、美元及港元的匯率相對穩定。

另外，本集團於中國的兩家附屬公司分別向兩家國內銀行提供了企業擔保，使本集團的兩家合營企業分別獲得銀行貸款融資。於回顧期末，該兩家合營企業分別利用該等擔保向銀行提取了45,000,000元人民幣及36,996,000元人民幣貸款。

## 僱員及薪酬

於二零一三年六月三十日，本集團僱用員工約1,000人。本集團為員工提供完善的薪酬及福利制度。回顧期內，僱員成本包括董事酬金合計約29,117,000港元。本集團繼續為員工創造培訓及進修的機會，以提高其專業質素。

## 中期股息

董事會建議暫不派發截至二零一三年六月三十日止六個月之中期股息。

## 購買、出售或贖回本公司的上市證券

本集團於截至二零一三年六月三十日止六個月內概無購買、出售或贖回任何本公司的上市證券。

## 審核委員會

審核委員會在本公司核數師協助下已審閱本集團所採納之會計原則及慣例，並討論了審核、內部控制及財務報告事項，包括審閱截至二零一三年六月三十日止六個月未經審核中期財務報表。

## 企業管治

本公司致力於維持良好之企業管治常規及程序。本公司已根據上市規則附錄14所載的企業管治守則(「企業管治守則」)內所載的所有政策及原則而採納其本身之企業管治常規守則。董事會認為，本公司於截至二零一三年六月三十日止六個月內一直遵守上市規則附錄14所載的企業管治守則。

## 董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納不低於上市規則附錄10所載之上市公司董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)的守則(「公司守則」)。在本公司提出特定查詢後，所有董事均已確認於截至二零一三年六月三十日止六個月內一直遵守標準守則及公司守則。

## 董事會成員

於本公告刊行日董事會成員包括執行董事蔣泉龍先生、錢元英女士及蔣才南先生，及獨立非執行董事黃春華先生、金重先生及王國珍先生。

承董事會命  
主席  
蔣泉龍

香港，二零一三年八月二十八日